



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Lfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 17 - 128 ÅRGANG

L. nr. 852 - 886

1997

Stavanger 15. september 1997

Efs 17/97.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (**Efs**) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 400,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post: official@uredd.sjo.statkart.no

Redaksjon Efs.

E-post: efs@uredd.sjo.statkart.no

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 7, 17, 19, 24, 25, 30, 43, 44, 72, 74, 78, 89, 92, 128, 300, 302, 303, 304, 469, 537, 552, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie H, J, M, N, Q og S.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

852. * Nye opplag av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
23	Fra Bergen til Fedje	8/97	15/97
41	Frøya - Gjæsingen	8/97	15/97
85	Ytre Senja	8/97	15/97
88	Fra Lyngøy og Kvalsund til Grøtøy og Kvaløy	8/97	15/97
107	Laksefjorden. Fra bunnen til Tømmervik til Maarøy	8/97	15/97
117	Ytre Hardangerfjorden	8/97	15/97
229	Fra Grøtøy til Lødingen og Hadseløy	8/97	15/97
559	Nordsjøen, nordre blad	8/97	13/97

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints.*
(Redaksjonen, Stavanger 1997).

I. NORSKE FARVANN

Fyrbelysning (*Lights*):

Omfatter sjøkart (*Includes chart*): 78.

853. * Vesterålen. Øksnes. Innseilingen til Myre og Myre havn. Lanterner retablert. Indirekte belysning. Lysbøyer inndratt.

Tidligere Efs 7/435/95 utgår.

1) Posisjon: ca. 68° 54.9' N, 15° 04.2' E (Norsk Gradnett).

2) Posisjon: ca. 68° 54.9' N, 15° 04.4' E (Norsk Gradnett).

- Skarvskjær** lanterne er retablert i posisjon 1). Lanteren er forandret til **Iso G 2s**, rundtlysende med indirekte belysning.
- Myrneset** lanterne er retablert i posisjon 2). Lanteren er forandret til **Iso R 2s**, rundtlysende med indirekte belysning.

De to lysbøylene som midlertidig var anbrakt i forbindelse med havariet av lanternene er inndratt.

Kart: 78. Fyrlista 1994 nr. 8105 og 8107. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 9. september 1997).

*** Vesterålen. Øksnes. Approaches to Myre Harbour. Lights re-established. Lightbuoys.**

Delete former Efs 7/435/95.

1) Position: 68° 54.9' N, 15° 04.2' E approx. (Norw. Grad.).

2) Position: 68° 54.9' N, 15° 04.4' E approx. (Norw. Grad.).

- Skarvskjær** light is re-established in position 1). Character **Iso G 2s**, vis. 000° - 360°, combined with floodlight (illuminated).
- Myrneset** light is re-established in position 2) Character **Iso R 2s**, vis. 000° - 360°, combined with floodlight (illuminated).

Delete green- and red lightbuoy in above positions.

Chart: 78. Norw. List of Lights 1994 No. 8105 and No. 8107.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 7, 19, 72, 74, 89, 92.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie J.

854. * Aust-Agder. Haslatangen, Rød stake utgår.

Posisjon: ca. 58° 23.66' N, 08° 44.12' E (Norsk Gradnett).

Rød stake i ovennevnte posisjon utgår av kartet.

Kart: 7. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 29. august 1997).

*** Aust-Agder. Haslatangen, Red Sparbuoy.**

Position: 58 °23.66' N, 08 °44.12' E approx. (Norw. Grad.).

Delete red sparbuoy in above position.

Chart: 7.

855. * (T). Hordaland. Stokksundet - Bømlafjorden. Strømmålerigger midlertidig lagt ut.

Fast forankrede strømmålere vil i fra uke 39/97 til uke 44/97 være lagt ut i følgende posisjoner:

1) 59° 44' 06" N, 05° 23' 12" E, **Spissøysundet S av Brunsholmen.**

2) 59° 44' 42" N, 05° 24' 24" E, **Digernessundet.**

Posisjonene er markert med markeringsbøyer som fører gult hurtigblinkende lys, **Q Y.**

Trafikkerende og fiskere bes passere på god avstand.

Kart: 19. Båtsportkart: Serie J. (Oceanor, Trondheim 8. september 1997).

*** (T). Hordaland. Stokksundet - Bømlafjorden. Current Metre Rigs temporarily established.**

From Week 39/97 to Week 44/97, Current Metre Rigs will be established in following positions:

1) 59° 44' 06" N, 05 °23' 12" E, **Spissøysundet S of Brunsholmen.**

2) 59° 44' 42" N, 05 °24' 24" E, **Digernessundet.**

The positions are marked with light buoys flashing, Q Y.

Wide berth requested.

Chart: 19. Small Craft Chart: Serie J.

856. * (T). Lofoten. Flakstad. Korshamnleia. Lundhalsbåen jernstang havarert. Posisjonsrettelse.

Tidligere Efs 14/744/(T)/97 utgår.

Posisjon: ca. 68° 06.7' N, **13° 09.2' E** (Norsk Gradnett).

Lundhalsbåen jernstang i ovennevnte posisjon er havarert og borte.

Kart: 72, 74. Merkelista side 535. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 1997).

*** (T). Lofoten. Flakstad. Korshamnleia. Lundhalsbåen Iron Perch missing. Correction of position.**

Delete former Efs 14/744/(T)/97.

Position: 68 °06.7' N, 13 °09.2' E approx. (Norw. Grad.).

Lundhalsbåen iron perch in above position is missing.

Chart: 72, 74. Norw. List of Aids to Navigation, page 535.

857. * Lofoten. Vestvågøy. Buksnesfjorden. Leknes varde erstattet med jernstang.

Tidligere Efs 20/1053(T)/1996 utgår.

Posisjon: ca. 68° 07.7' N, 13° 35.7' E (ED50).

Leknes varde i ovennevnte posisjon er erstattet med en jernstang med toppmerke i samme posisjon som varden.

Kart: 72 (spesial **Buksnesfjorden**). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 29. august 1997).

*** Lofoten. Vestvågøy. Buksnesfjorden. Leknes Cairn. Iron Perch.**

Delete former Efs 20/1053(T)/96.

Position: 68°07.7' N, 13°35.7' E approx. (ED50).

Substitute an iron perch with topmark for **Leknes** cairn in above position

Chart: 72 (plan **Buksnesfjorden**).

858. * (T). Nord-Troms. Kvaløy. Raasa. Skoltan jernstang havareert.

Posisjon: ca. 70° 06.4' N, 19° 11.7' E (Norsk Gradnett).

Skoltan jernstang i ovennevnte posisjon er havareert.

Kart: 89, 92. Merkelista side 599. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 27. august 1997).

*** (T). Nord-Troms. Kvaløy. Raasa. Skoltan Iron Perch missing.**

Position: 70°06.4' N, 19°11.7' E approx. (Norw. Grad).

Skoltan iron perch in above position is missing.

Charts: 89, 92. Norw. List of Aids to Navigation, page 599.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 43, 44.

859. * Sør-Trøndelag. Lauvøyfjorden. Tørrfall. Skvalpeskjær.

Posisjon: ca. 63° 55.67' N, 09° 53.2' E (ED50).

Tørrfall N av **Leikubåen** lanterne i ovennevnte posisjon erstattes av **skvalpeskjær**.

Kart: 43, 44. (21 MTB Skvadron, Haakonssvern 5. september 1997).

*** Sør-Trøndelag. Lauvøyfjorden. Drying height. Rock awash.**

Position: 63°55.67' N, 09°53.2' E approx. (ED50).

Substitute **rock awash** for drying height N of **Leikubåen** light in above position.

Charts: 43, 44.

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (Cables/Pipelines):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 24, 25, 30, 128.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie M, N, Q og S.

860. * Sogn og Fjordane. Solund. Indre Steinsund. Undervanns rørledning.

Posisjon: ca. 61° 04.6' N, 04° 50.5' E (ED50), **Solund** kirke.

Påfør undervanns rørledning (avløpsledning) fra **Hardbakkevågen** i posisjon 198° - 150m fra 1), i retning 250° - 300m, derfra 325° - 120m, derfra 295° -100m ut i sjøen ved **Indre Steinsund**.

Kart: 24 (også spesial, **Indre Steinsund**), 25. Båtsportkart: Serie M og N. (Redaksjonen, Stavanger, 29. august 1997).

*** Sogn og Fjordane. Solund. Indre Steinsund. Submarine pipeline.**

Position: 61°04.6' N, 04°50.5' E approx. (ED50), **Solund** Church.

Insert a submarine pipeline from **Hardbakkevågen** in position 198° - 150m from 1), in direction 250° - 300m, thence 325° - 120m, thence 295° -100m out into the sea at **Indre Steinsund**.

Charts: 24 (plan, **Indre Steinsund**), 25. Small Craft Charts: Series M and N.

861. * Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Undervanns rørledning etablert. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 62° 18.6' N, 05° 36.7' E (ED50), **Klubben** lykt.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 048° - 1750m fra 1) i retning 197° - 130m, derfra 180° - 450m, derfra 167° - 470m, derfra 207° - 700m, derfra 199° til land i posisjon 158° - 1780m fra 1).
- b) Ankertegnet i posisjon 142° - 1630m fra 1) utgår.

Kart:30. Båtportkart: Serie Q. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 13. august 1997).

*** Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Submarine Pipeline. Anchorage.**

1) Position: 62° 18.6' N, 05° 36.7' E approx. (ED50), **Klubben** light.

- a) Insert a submarine pipeline from position 048° - 1750m from 1) in direction 197° - 130m, thence 180° - 450m, thence 167° - 470m, thence 207° - 700m, thence 199° to shore in position 158° - 1780m from 1).
- b) Delete anchorage in position 142° - 1630m from 1).

Chart:30. Small Craft Chart: Serie Q.

862. * Møre og Romsdal. Gjemnes. Undervanns rørledning.

Posisjon: ca. 62° 58.2' N, 07° 46.6' E (ED50), **Gjemnessundet** lykt.

Påfør undervanns rørledning fra **Høgset** i posisjon 232° - 600m fra 1), i retning 020° - 700m, derfra 067° til land ved **Bergsøya** i posisjon 035° - 700m fra 1).

Kart: 128. Båtportkart: Serie S. (Redaksjonen, Stavanger 29. august 1997).

*** Møre og Romsdal. Gjemnes. Submarine pipeline.**

Position: 62° 58.2' N, 07° 46.6' E approx. (ED50), **Gjemnessundet** light.

Insert a submarine pipeline from **Høgset** in position 232° - 600m from 1), in direction 020° - 700m, thence 067° to shore at **Bergsøya** in position 035° - 700m from 1).

Chart: 128. Small Craft Chart: Serie S.

Havbruk (Marine Farms):

Omfatter sjøkart (Includes chart): 128.

Båtportkart (Small Craft Chart): Serie S.

863. * Møre og Romsdal. Bergsøyfjorden. Tingvollfjorden. Havbruk.

Posisjoner:

- 1) ca. 63° 00.3' N, 07° 55.6' E (ED50), **Vettafjellet** (372).
- 2) ca. 62° 58.5' N, 07° 59.9' E (ED50), **Kvalvågshln.** lykt.
- 3) ca. 62° 55.3' N, 08° 07.3' E (ED50), **Sognskj.** lykt.

Følgende havbruk utgår:

- a) I **Storvika, Bergsøy**, 252° - 4200m fra 1).
- b) Ved **Kvalvågshln.**, 140° - 4900m fra 1).
- c) N for **Sogna**, 279° - 620m fra 3).

Påfør havbruk som følger:

- d) Ved **Sillestadhln.** 253° - 2200m fra 2)
- e) I **Hjellabukta**, 128° - 3600m fra 2)
- f) S for **Naustneset**, 318° - 3400m fra 3).
- g) NW for **Gagnattneset**, 317° - 1400m fra 3).
- h) Ved **Sjølsvikhammaren**, 200° - 2000m fra 3).

Kart: 128. Båtsportkart: Serie S. (Redaksjonen Stavanger, 2. september 1997).

*** Møre og Romsdal. Bergsøyfjorden. Tingvollfjorden. Marine Farms.**

Positions:

- 1) 63° 00.3' N, 07° 55.6' E approx. (ED50), **Vettafjellet** (372).
- 2) 62° 58.5' N, 07° 59.9' E approx. (ED50), **Kvalvågshln.** light.
- 3) 62° 55.3' N, 08° 07.3' E approx. (ED50), **Sognskj.** light.

Delete marine farms as follows:

- a) In **Storvika, Bergsøy**, 252° - 4200m from 1).
- b) At **Kvalvågbukta**, 140° - 4900m from 1).
- c) N of **Sogna**, 279° - 620m from 3).

Insert marine farms as follows:

- d) At **Sillestadhln.** 253° - 2200m. from 2)
- e) In **Hjellabukta**, 128° - 3600m. from 2)
- f) S of **Naustneset**, 318° - 3400m from 3).
- g) NW of **Gagnattneset**, 317° - 1400m from 3).
- h) At **Sjølsvikhammaren**, 200° - 2000m from 3).

Chart: 128. Small Craft Chart: Serie S.

Diverse (Various):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 17, 30, 72, 74, 469.

Båtsportkart (Small Craft Chart): Serie H.

864. * (T). Rogaland. Karmsundet. Haugesund havn. UMEO Haugesund. Visund prosjektet. Oppbyggingsarbeider. Fartsbegrensning.

Se også tidligere Efs 15/811(T)/97.

Tidsrom: Til ca. ultimo april 1998.

Posisjon: ca. 59° 24.2' N, 05° 16.1' E (ED50).

Oppbygging av riggen "**VISUND**" vil i høst bli foretatt ved ovennevnte posisjon.

1) Utlegg av fortøyningskjettinger/-bøyer i Karmsundet:

8 stk fortøynings-kjettinger er strukket fra pullere på land, og ført opp til 8 stk.

fortøyningsbøyer forsynt med gult blinklys, **FI Y 3-5s.**

Fortøyningsbøyene (lysbøyene) er plassert i følgende omtrentlige posisjoner (ED50):

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1) 59° 24.200' N, 05° 15.955' E. | 5) 59° 24.200' N, 05° 16.030' E. |
| 2) 59° 24.250' N, 05° 15.960' E. | 6) 59° 24.185' N, 05° 16.067' E. |
| 3) 59° 24.250' N, 05° 15.998' E. | 7) 59° 24.190' N, 05° 15.978' E. |
| 4) 59° 24.220' N, 05° 15.950' E. | 8) 59° 24.198' N, 05° 15.967' E. |

Pullerne på land er plassert i følgende omtrentlige posisjoner (ED50):

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| a) ca. 59° 24.25' N, 05° 15.48' E. | d) ca. 59° 24.22' N, 05° 16.40' E. |
| b) ca. 59° 24.45' N, 05° 15.97' E. | e) ca. 59° 24.21' N, 05° 16.42' E. |
| c) ca. 59° 24.41' N, 05° 16.05' E. | f) ca. 59° 23.97' N, 05° 16.04' E. |

Fortøynings-kjettingene er strukket fra følgende posisjoner:

Fra a) til bøye nr. 1) og 8).

Fra d) til bøye nr. 4.

Fra b) til bøye nr. 2).

Fra e) til bøye nr. 5.

Fra c) til bøye nr. 3).

Fra f) til bøye nr. 6) og 7).

2) Fortøyning av understellet samt sammenkobling med dekkssrammen:

a) Ca. 1. oktober 1997 ankommer understellet fra Rosenberg, Stavanger, og vil bli fortøyd til de nevnte ankerkjettinger nevnt i punkt 1) ovenfor.

b) Selve dekkssrammen, som bygges ved UMOE-Haugesund, vil deretter bli plassert oppå understellet. Denne operasjonen vil vare frem til medio/ultimo november 1997.

3) Utrustning:

Ca. ultimo november 1997, vil enheten bli forhålt til ut av nordlige del av vestre Tørrdokka, hvor den vil ligge til ca. ultimo april 1998.

Enheten "VISUND" vil her stå på bunnen, på 4 stk støpte "Sea-Beds", uten noen ytterligere fortøyninger utover Karmsundet.

I operasjonstiden i perioden 1. oktober til ultimo november 1997 bes fartøy om å passere stedet med sterkt redusert fart.

Kart: 469, 17. Båtportkart: Serie H. (Karmsund havnevesen, Haugesund 29. august 1997).

**** (T). Rogaland. Karmsundet. Haugesund Harbour. UMEO Haugesund. Visund Project. Installation Works. Lightbuoys. Reduced speed.***

Position: 59° 24.2' N, 05° 16.1' E approx. (ED50), (about 200m NV of Vestre Storasundskjær light).

Mooringchains are stretched from bollards ashore to 8 lightbuoys, FI Y 3-5s.

Approx. positions of lightbuoys (ED50):

1) 59° 24.200' N, 05° 15.955' E.	5) 59° 24.200' N, 05° 16.030' E.
2) 59° 24.250' N, 05° 15.960' E.	6) 59° 24.185' N, 05° 16.067' E.
3) 59° 24.250' N, 05° 15.998' E.	7) 59° 24.190' N, 05° 15.978' E.
4) 59° 24.220' N, 05° 15.950' E.	8) 59° 24.198' N, 05° 15.967' E.

Approx. positions of bollards ashore (ED50):

a) 59° 24.25' N, 05° 15.48' E.	d) 59° 24.22' N, 05° 16.40' E.
b) 59° 24.45' N, 05° 15.97' E.	e) 59° 24.21' N, 05° 16.42' E.
c) 59° 24.41' N, 05° 16.05' E.	f) 59° 23.97' N, 05° 16.04' E.

Mooringchains are stretched from positions as follows:

From a) to buoy 1) and 8) above.

From d) to buoy 4 above.

From b) to buoy 2) above.

From e) to buoy 5 above.

From c) to buoy 3) above.

From f) to buoy 6) og 7) above.

From 1. October 1997 to ultimo November 1997, the rig "Visund" will be hooked up to the chains and installation works will take place.

In this periode all ships are requested to navigate only with manoeuvring speed in the area.

From ultimo November 1997 to April 1998 the rig will be moored alongside the drydock at UMEO-Haugesund.

Charts: 469, 17. Small Craft Chart: Serie H.

865. * (T). Møre og Romsdal. Eggesbønes. Mjølstadneset industriområde. Kaibygging. Fartsbegrensning.

Posisjon: ca. 62° 19.4' N, 05° 40.2' E.

Herøy kommune er i ferd med å bygge tre kaier på Mjølstadneset industriområde.

Mjølstadneset ligger i leia mellom Herøybrua og Flåvær og ved innseilingen til Eggesbønes havneområde.

I forbindelse med arbeid på kaiene må alle fartøyer som passerer Mjølstadneset gå med sakte fart.

Arbeidet med kaiene vil pågå **frem til juni 1998** og fartsbegrensningen gjelder under hele anleggsperioden.

Kart: 30 (også spesial, Eggesbønes med Fosnavåg)

866. * (T). Lofoten. Ramberg havn. Mudringsarbeide. Kai sperret.

Se også tidligere Efs 16/837(T)/97.

Tidsrom: Til 1. april 1998.

Posisjon: ca. 68° 05.3' N, 13° 13.6' E (ED50).

Det er igansatt mudringsarbeide i **Ramberg** havn.

Fra mudringsfartøyet **M/S "Vitin"** og til oppfyllingsområdet ligger en pumpeledning i overflatestilling. Pumpeledningen vil under mudring i den gamle del av havna krysse innseilingsrenna. **Allmenningskaia** vil i den forbindelse være helt avsperrt.

Båttrafikken til og fra private kaianlegg kan passere etter at det er tatt kontakt med mudringsfartøyet over VHF sambandet eller over mobiltelefon: 94 57 69 61.

Etter 1. desember 1997 forventes arbeidet å være så langt fremskredet at båttrafikken i havna ikke blir vesentlig hindret.

Kart: 72, 74. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 3. september 1997).

2. NORDSJØEN

Bøyer:

867. Nederlandsk kontinentalsokkel. "German Bight Western Approach TSS". Endring av lysbøyer.

- | | | |
|----|----------------------------|--|
| 1) | 54° 10.82' N, 06° 00.30' E | lysbøye GW2, endres til babord side pilar lysbøye Fl (2) R GW2. |
| 2) | 54° 12.50' N, 06° 20.55' E | lysbøye GW4, endres til babord side pilar lysbøye Q R GW4 |
| 3) | 54° 06.10' N, 06° 03.00' E | lysbøye GW1, endres til styrbord side pilar lysbøye Fl (2) G GW1 |
| 4) | 54° 07.50' N, 06° 20.90' E | lysbøye GW3/TG, endres til styrbord side pilar lysbøye Q G GW3/TG. |

Kart: BA 1507 (INT 1419). (N.t.M. 3231 Taunton 1997).

Farer:

868. Britisk kontinentalsokkel. Gryphon Oil Field N. Hefte.

Posisjon: ca. 59° 26.35' N, 01° 34.31' E.

Påfør et hefte (Well), minste dybde **105m**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. BA 292(N.t.M. 2856, Taunton 1997).

869. Britisk kontinentalsokkel. Ravenspurn South Gas Field NE. Hefte.

Påfør et hefte (Well) minste dybde **52m** i posisjon:

- 1) 54° 15.73' N, 01° 00.26' E, (kart 2182A, 2182B).
- 2) 54° 15.67' N, 01° 00.29' E.

Kart: 560. BA 1187, 1191, 266, 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042). (N.t.M. 2858, Taunton 1997).

870. Britisk kontinentalsokkel. Ravenspurn North Gas Field SE. Hefte. Lysbøye.

1) Posisjon: ca. 53° 55.40' N, 01° 20.39' E.

- a) Påfør et hefte (Well), minste dybde **34m**, i posisjon 1).

b) Påfør en spesial pilar lysbøye med toppmerke, **Fl Y 5s 48/2b-3**, like N av posisjon 1).
Kart: 560. BA 1187, 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042). (N.t.M. 3039, Taunton 1997).

Kabler/Rørledninger:

871. Britisk kontinentalsokkel. Marnock Oil Field. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning (olje) mellom følgende posisjoner:

- a) 57° 08.89' N, 01° 48.24' E
- b) 57° 13.38' N, 01° 37.94' E
- c) 57° 14.98' N, 01° 37.19' E
- d) 57° 17.71' N, 01° 39.78' E, Marnock plattform.

Kart: 559. BA 2 (INT 160), 4140 (INT 140). (N.t.M. 3037, Taunton 1997).

872. Britisk kontinentalsokkel. Murdoch Gas Field SW. Plattform. Undervanns rørledning.

Posisjoner:

- 1) 54° 14.56' N, 02° 09.29' E, plattform 44/21a.
- 2) 54° 14.62' N, 02° 09.25' E, plattform 44/21a.
- 3) 54° 15.81' N, 02° 18.84' E
- 4) 54° 15.87' N, 02° 18.81' E, eksisterende rørledning.
- 5) 54° 16.10' N, 02° 19.40' E, plattform 44/22.
- a) Påfør en plattform med lys **44/21a** i posisjon 1) og 2). (Merk: Posisjon 2) kart 2182A og 2182B).
- b) Påfør en undervanns rørledning mellom posisjon 1)/2) - 3) - 4) og 5).
- c) Tilskrift: Boulton Gas Field like E av 1) og like NW av 2).

Kart: 560. BA 1187, 266, 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042). (N.t.M. 2857, Taunton 1997).

Diverse:

873. Britisk kontinentalsokkel. Erskin Oil Field W. Plattformen.

Posisjoner

- 1) 57° 00.74' N, 01° 50.40' E.
- 2) 57° 01.93' N, 01° 57.32' E.
- a) Erstatt hefte (Well), minste dybde 88m, med plattform **22/30c**, i posisjon 1).
- b) Erstatt hefte (Well), minste dybde 86m, med plattform **22/30b-A** i posisjon 2).

Tilskrift: Shearwater Oil Field like W av 2).

Kart: 559. BA 272, 273, 274, 2182B (INT 1042) (N.t.M. 3033 og 3289, Taunton 1997).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

874. Sverige. Øresund. Malmö. Tåkesignal inndratt.

Posisjon: ca. 55° 37.49' N, 12° 58.57' E.

Tåkesignal (Horn(2) 20s) på "MALMÖ VÅGBRYTARBANK" er inndratt.

Kart: Svensk 9211 N, 921, 929. (UfS 36/1338. Norrköping 1997).

875. (T) Danmark. Øresund. SV av Saltholm. Midlertidig fortøyningsbøye utlagt.

Tidspunkt: Til 15 oktober 1997.

Posisjon: ca. 55° 36.09' N, 12° 4.46' E.

En gul fortøyningsbøye er til nevnte tidspunkt lagt ut i ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 921. Dansk 133, 132 (INT 1333), (E.f.S. 34/1029. København 1997).

876. (T). Danmark. Sundet. Københavns Nordhavn - Drogden. Slepning av tunnelelementer. Midlertidig stenging av Kronløpet og Kongedypet.

Tidligere Efs 12/668(T)/97 utgår.

Tidspunkt: Inntil videre.

Posisjoner:

- 1) ca. 55° 43.0' N, 12° 37.2' E, **Københavns Nordhavn, Stubben.**
- 2) ca. 55° 37.8' N, 12° 40.9' E, **Amager E-kyst.**
- 3) ca. 55° 36.7' N, 12° 43.5' E, **W av kunstig øy "Peberholm".**

Fra nevnte tidspunkt og inntil videre vil det fra posisjon 1) bli slept ut tunnellelementer (175m lange og 42m brede) til tunnelltraseet i **Drogden** mellom posisjon 2) og 3).

Slepet er planlagt å følge ruten: **Kronløbet** (innseilingen til **Københavns Havn**) - **Kongedypet - Drogden.**

Hvert slep vil ha en samlet på ca. 375m og bredde ca. 150m, dette vil medføre at **Kronløbet** og **Kongedypet** i en periode vil være stengt for all uvedkommende seilas. Videre vil Drogden graveide rende kunne forventes å bli avstengt.

Tunnellelementene vil under slep ha et fribord på ca. 0,3m og et dybgående på ca. 8,2m.

Reguleringer/restriksjoner for skipsfarten vil bli koordinert av **Drogden VTS** og **Københavns Havn.**

Nærmere opplysninger om slepet vil bli gitt som navigasjonsvarsel over **Lyngby Radio** samt i "**Farvandsefterretninger**" over **Danmark Radio.**

Ytterligere opplysninger under slepet kan fås ved henvendelse til **Drogden VTS**, VHF kanal 71, telefon 32 53 24 27/ 32 53 49 71 og **Københavns Havn** på VHF kanal 12, telefon 33 47 99 24/33 47 99 25.

Kart: Dansk 134 (INT 1334), 133 (INT 1333) 132, 131. Svensk 921, 929. (E.f.S. 34/1027, København 1997).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL iSLAND

877. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Vøringplatået. Nykhøgda. Oppankret lekter.

Posisjon: ca. 67° 04' 09" N, 07° 08' 13" E (ED50).

En ubemannet lekter vil i tidsrommet medio september 1997 til sommeren 1998 være oppankret i ovennevnte posisjon.

Kart: 302, 304, 557. (Aker Marine Contractors AS, 29. august 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Vøringplatået. Nykhøgda. Barge.**

Position: 67° 04' 09" N, 07° 08' 13" E approx. (ED50).

From medio September 1997 to summer 1998 an unmanned barge will be at anchor in above position.

Charts: 302, 304, 557.

10. SVALBARD

878. * Svalbard. Murchisonfjorden. Holme utgår.

Posisjon: ca. 80° 04.0' N, 18° 45.0' E.

Holmen like S av **Celsiusodden** i ovennevnte posisjon utgår av kartet.

Kart: 537. (Redaksjonen, Stavanger 15. august 1997).

*** Svalbard. Murchisonfjorden. Islet.**

Posiition: 80° 04.0' N, 18° 45.0' E approx..

Delete from chart Islet close S of **Celsiusodden** in above position.

Chart: 537.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

879. * (T). Sør-Trøndelag. Halten skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.

Ørland hovedflystasjon vil hver dag, unntatt lørdag og søndag, i tiden f.o.m. 15. september t.o.m. 3. oktober 1997 mellom kl 0900 og kl 1700 lokal tid, drive skyteøvelser med fly mot luftmål på **Halten** skytefelt **END352**.

Fareområdet er begrenset av posisjonene:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Øvre grense: 46 000 fot.

Sjøgående trafikk bør holde seg klar av fareområdet.

Kart: 302, 309, 558. (Ørland Hovedflystasjon, Brekstad 9. september 1997).

* (T). Sør-Trøndelag. Halten Gunnery Range. Air to Air Firing Exercises.

Aircraft will carry out air to air firing exercises at **Halten** gunnery range **END352** from 15. September - 3. October 1997, between 0900 and 1700 local time, except Saturday and Sunday..

Danger area within positions:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Upper limit: 46 000 feet.

All vessels are requested to avoid the impact area.

Charts: 302, 309, 558.

880. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

Oppskyting av følgende 12 forskningsraketter:

2 stk. S-30, 9 stk. Viper 3A falling sphere og 1 stk. Terrier/imp. Orion vil finne sted fra

Andøya Raketttskytefelt i tidsrommet 25. september til 15. oktober 1997.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på følgende fareområder:

1. Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater:

69° 18' N, 16° 01' E.

Rettvisende peiling : 310° - 360°.

Sektorlengde: 5 nautiske mil.

2. Ytre nedslagsfelt:

Innenfor følgende geografiske punkter:

69° 19' N, 14° 42' E, 71° 20' N, 10° 40' E,

71° 20' N, 17° 54' E, 69° 56' N, 16° 52' E,

69° 40' N, 16° 34' E, 69° 19' N, 14° 42' E.

Oppskytingen kan finne sted på en hvilken som helst dag i den varslede perioden, avhengig av de vitenskapelige forhold.

Kart: 300 (INT 10), 302, 303 (INT 100), 311, 321, 515, 552, 557. (Andøya Rocket Range, Andenes 27. august 1997).

***(T). Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching. Impact Areas. Warning.**

Launching of following **12** (twelve) research rockets:

2 pcs. S-30, 9 pcs. Viper 3A falling sphere and 1 pc. Terrier/imp. Orion will be launched from **Andøya Rocket Range** from 25. September to 15. October 1997.

Seagoing traffic should be aware of the predicted impact areas as specified below:

1. Impact area:

A sector with origo in the position for the rocket launch pad:

69° 18' N, 16° 01' E.

True bearings: 310° -360°.

Radius: 5 nautical miles.

2. Impact area:

Within following co-ordinates:

69° 19' N, 14° 42' E, 71° 20' N, 10° 40' E,

71° 20' N, 17° 54' E, 69° 56' N, 16° 52' E,

The launching time can take place any day, between above mentioned dates..

Charts: 300 (INT 10), 302, 303 (INT 100), 311, 321, 515, 552, 557.

881. * (T). Britisk-/Norsk kontinentalsokkel. Blokk 30. Seismiske undersøkelser.

Tidsrom: Oppstart 20. september 1997, varighet ca. 1. uke.

M/V "Geco Snapper"/HP9015 og **M/V "Professor Polshkov"/UAIS** vil i nevnte tidsrom utføre 2D seismiske målinger innenfor følgende koordinater:

61° 00' N, 01° 50' E 61° 00' N, 02° 30' E

60° 30' N, 01° 50' E 60° 30' N, 02° 30' E

Skipene vil slepe en 4000m lang registreringskabel merket med radarreflekterende halebøye.

Kart: 558. (Mobil Exploration Norway, Stavanger 8. september 1997).

***(T). British-/Norwegian Continental Shelf. Block 30. Seismic Surveys.**

Time: From 20. September 1997, duration one week, **M/V "Geco Snapper"/HP9015** and **M/V "Professor Polshkov"/UAIS** will conduct 2D seismic surveys within following co-ordinates:

61° 00' N, 01° 50' E 61° 00' N, 02° 30' E

60° 30' N, 01° 50' E 60° 30' N, 02° 30' E

The vessels will be towing one 4000m long streamer cable marked by light and radar reflecting tailbuoy.

Chart: 558.

882. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

R/V "Geco Beta"/HP7674 vil i ca. 1 måned fremover utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende område:

60° 55' N, 02° 30' E

60° 55' N, 02° 48' E

60° 47' N, 02° 48' E

60° 47' N, 02° 30' E.

Fartøyet sleper 8 stk. 4000m lange seismiske kabler. Slepets bredde er ca. 750m. Hver kabel er merket i enden med lys og radar-reflektor.

Kart: 558 (Statoil, Stavanger 3. september 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys.**

For 1 month, R/V "Geco Beta"/HP7674 will conduct seismic surveys within following co-ordinates:

60° 55' N, 02° 30' E

60° 55' N, 02° 48' E

60° 47' N, 02° 48' E

60° 47' N, 02° 30' E.

The vessel will be towing eight 4000m long streamer cables, each cable is marked by light and radar reflecting tailbuoy.

Chart: 558.

883. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

M/V "Zephyr-1/3FXN4 vil til ca 15. oktober 1997 utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende område:

73° 00' N, 22° 30' E

72° 30' N, 21° 00' E

Fartøyet sleper 1 stk. 5000m lang hydrofonkabel.

Kart: 552. (Oljedirektoratet, Stavanger 4. september 1997).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys.**

To 15. October 1997 M/V "Zephyr-1/3FXN4 will conduct seismic surveys within following co-ordinates:

73° 00' N, 22° 30' E

72° 30' N, 21° 00' E

The vessel will be towing one 5000m long hydrophone cable.

Chart: 552.

884. (T) LORAN C. System NELS.

1) The experimental Lessay Chain, at present operating on Rate 8940, will be switched off 23 September 1997, 0700z.

A new NELS Loran C Chain will start operations on 23 September 1997, 1400z as:

Lessay Chain Rate 6731.

Master will be Lessay, France.

Secondary X will be Soustons, France. Emission Delay 13.000 microseconds.

Secondary Z will be Sylt, Germany. Emission Delay 42.100 microseconds.

The planned secondary Y, Loop Head, Ireland, is still not ready for operation.

2) Loran-C transmitter Værlandet, Secondary Y of Ejde Chain Rate 9007, and Secondary Y of Sylt Chain Rate 7499, will be off-air for maintenance of antenna tower.

Wednesday 24 and Thursday 25 September 1997, 0600z - 1800z.

In case of bad weather, two other days within the period 25 September to 9 October 1997 will be used for the work.

(Loran-C Interim Control Centre, Bø i Vesterålen 3. september 1997).

885. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1996 series: 010, 343, 394.

1997 series: 172, 173, 241, 250, 257, 264, 265, 266, 267, 270, 281, 290, 291, 292, 299, 300, 302, 303, 308, 311, 322, 325, 326.

Nye varsler siden Efs 16/847/97.

303	THAMES ESTUARY. North Edinburgh Channel, Southern and Centre parts. Chart BA 1605. Major buoyage changes within 1.5 miles of 51-32.5 N, 01-21.0 E. Refer to port control, London, for further information.
308	NORTH SEA, UK SECTOR. Fladen Ground. Chart BA 291. Pipelaying operations in progress by L/B LORELAY between wells, 58-17.1 N, 00-28.1 E, and pipelines, 58-21.5 N, 00-07.8 E. Wide berth requested.
311	ENGLAND, EAST COAST. Lowestoft approaches. Chart BA 1536. A. South Holm lightbuoy moved 205m S to 52-27.22N, 01-47.32E. B. Southwest Holm lightbuoy moved 500m SSW to 52-28.10N, 01-47.16E.
322	SOUTHERN NORTH SEA. Outer Silver Pit. Boulton and Murdoch Gas Fields. Charts BA 1187 and 266. Pipelaying operations in progress by Layvessel Norlift between Boulton Platform 54-14.6 N, 02-09.3E and Murdoch Platform 54-16.1 N, 02-19.4 E.
325	SCOTLAND WEST COAST. Outer Hebrides. Chart BA 2841. Gasker Island Light (A4030) Fl (3) 105 38 metres 10 Miles established 57-59.07N, 07-17.13W.
326	SOUTHERN NORTH SEA. Terschelling - German Bight TSS, Eastbound Lane. Chart BA 2593. Hydrographic survey in progress by HNLMS Buyskes in area bounded by 53-31N 05-24E, 53-36N 05-21E, 53-43N 05-59E and 53-38N 06-02E. Wide berth requested.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 8. september 1997).

886. * (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. Forflytninger (Rigmoves).

Posisjonsforandringer siden Efs 15/827 og 16/848(T)/97.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Noble George Sauvageau	53° 23.3' N, 04° 19.4' E	8/9-97
Ensco 72	53° 30.5' N, 06° 11.1' E	31/8-97
Transocean Nordic	56° 42.3' N, 03° 23.0' E	31/8-97
Kan Tan 4	56° 00.2' N, 03° 11.1' E	26/8-97
Maersk Endeavour	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	29/8-97
Safe Caledonia	58° 02.9' N, 01° 08.3' E	5/9-97
John Shaw	58° 46.3' N, 01° 29.3' E	5/9-97
Sovereign Explorer	59° 42.5' N, 07° 46.1' W	30/8-97
Sedco 711	60° 44.5' N, 03° 02.3' W	28/8-97
Transocean Leader	61° 00.6' N, 02° 39.0' W	18/8-97
West Vanguard	61° 18.4' N, 04° 19.8' E	6/9-97
Maersk Jutlander	65° 49.0' N, 10° 27.0' E	30/8-97
Ensco 70	ACP Dutch Sector	9/9-97

(ACP - *Adjacent to Charted Platform*).

Alle posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede

lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/97 og 1/18/97).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/97).

***Ships of all nationalities are required to respect these safety zones.** No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress).*

(Redaksjonen, Stavanger 1997).